32000L0007

3.5.2000 JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE L 106/1

DIRECTIVA 2000/7/CE A PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI A CONSILIULUI

din 20 martie 2000

privind vitezometrele pentru autovehiculele cu două sau trei roți, precum și de modificare a Directivei 92/61/CEE a Consiliului privind omologarea autovehiculelor cu două sau trei roți

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene și, în special, articolul 95 al acestuia,

având în vedere propunerea Comisiei ([1]),

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social european ([2]),

în conformitate cu procedura stabilită la articolul 251 din tratat ([3]),

întrucât:

(1) Siguranța rutieră este un obiectiv comunitar fundamental care impune monitorizarea și verificarea vitezei cu ajutorul unui vitezometru, în vederea creșterii conștientizării nevoii unui comportament corect în materie de circulație rutieră, mai ales în rândul tinerilor.

(2) Legislația tehnică privind siguranța rutieră ar trebui adoptată de manieră structurată, sub forma unor „pachete" de directive, astfel încât să se aducă în atenția populației contribuția Uniunii Europene la dezvoltarea siguranței rutiere.

(3) În fiecare stat membru, autovehiculele cu două sau trei roți trebuie să prezinte anumite caracteristici tehnice în ceea ce privește vitezometrele, prevăzute ca cerințe obligatorii, care variază de la un stat membru la altul; o asemenea variație constituie un obstacol pentru comerțul intracomunitar.

(4) Astfel de obstacole în calea funcționării pieței interne pot fi eliminate prin adoptarea acelorași cerințe de către toate statele membre în locul reglementărilor naționale existente.

(5) Prezenta directivă urmează să fie adăugată directivelor individuale care trebuie respectate în conformitate cu articolul 4 din Directiva 92/61/CEE a Consiliului din 30 iunie 1992 privind omologarea autovehiculelor cu două sau trei roți ([4]).

(6) Introducerea cerințelor armonizate pentru vitezometrele autovehiculelor cu două sau trei roți este necesară pentru a permite punerea în aplicare, pentru fiecare tip de autovehicul, a omologării de tip și a procedurilor de omologare stabilite în Directiva 92/61/CEE.

(7) În conformitate cu principiile subsidiarității și proporționalității prevăzute în articolul 5 din tratat, obiectivul acțiunii avute în vedere, și anume omologarea comunitară pe tip de vehicul, nu poate fi atins în mod eficient de către statele membre și, prin urmare, având în vedere amploarea și impactul acțiunii propuse, poate fi mai bine atins la nivelul Comunității. Prezenta directivă se limitează la minimul necesar pentru atingerea obiectivului în cauză și nu depășește ceea ce este necesar în acest scop.

(8) Pentru a facilita accesul la piețele țărilor nemembre, este în mod vizibil necesar să se stabilească o echivalență între cerințele prezentei directive și cele ale Regulamentului nr. 39 al Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite (denumit în continuare „Regulamentul nr. 39 al CEE-ONU").

(9) Statele membre ale Uniunii Europene trebuie să negocieze cât mai curând posibil o modificare a Regulamentului nr. 39 al CEE-ONU în vederea alinierii acestuia la dispozițiile prezentei directive.

(10) Directiva 92/61/CEE ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

(1) Prezenta directivă se aplică vitezometrului fiecărui tip de vehicule descris la articolul 1 din Directiva 92/61/CEE.

([1]) JO C 212, 8.7.1998, p. 7.
([2]) JO C 40, 15.2.1999, p. 1.
([3]) Avizul Parlamentului European din data de 12 ianuarie 1999 (JO C 104, 14.4.1999, p. 19) confirmat la data de 27 octombrie 1999, Poziția comună a Consiliului din data de 20 mai 1999 (JO C 232, 13.8.1999, p. 1) și Decizia Parlamentului European din data de 27 octombrie 1999 (nepublicată încă în Jurnalul Oficial).

([4]) JO L 225, 10.8.1992, p. 72, directivă astfel cum a fost modificată ultima dată prin Tratatul de aderare din 1994.

(2) Orice vehicul care intră în domeniul de aplicare al Directivei 92/61/CEE trebuie prevăzut cu un vitezometru care să fie conform cu dispozițiile anexei la prezenta directivă.

Articolul 2

Procedurile de acordare a omologării de tip pentru componente a vitezometrului unui tip de autovehicul cu două sau trei roți și condițiile care reglementează libera circulație a unor astfel de vehicule sunt cele stabilite la capitolele II și, respectiv, III din Directiva 92/61/CEE.

Articolul 3

În conformitate cu articolul 11 din Directiva 92/61/CEE, se recunoaște prin prezenta echivalența dintre cerințele stabilite în prezenta directivă și cele stabilite în cea mai recentă versiune a Regulamentului nr. 39 al CEE-ONU adoptată de Comunitate.

Autoritățile din statele membre care acordă omologarea de tip acceptă omologările și mărcile de omologare de tip acordate în conformitate cu cerințele Regulamentului nr. 39 menționat în limitele domeniului de aplicare al regulamentului în cauză în locul omologărilor și al mărcilor de omologare de tip acordate în conformitate cu cerințele prezentei directive.

Articolul 4

Modificările care sunt necesare pentru a lua în considerare modificările aduse Regulamentului nr. 39 al CEE-ONU și pentru a adapta anexa la progresul tehnic se adoptă în conformitate cu procedura menționată la articolul 13 din Directiva 70/156/CEE a Consiliului din 6 februarie 1970 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la omologarea de tip a autovehiculelor și a remorcilor acestora ([1]).

Articolul 5

Directiva 92/61/CEE se modifică după cum urmează:

1. La rubrica nr. 45 din anexa 1, textul „Vitezometrul și kilometrajul pentru motociclete, tricicluri și cvadricicluri" se înlocuiește cu „Vitezometrul", iar termenul „CONF" se înlocuiește cu „DP".
2. Anexa II partea A se modifică după cum urmează:
   (a) punctul 4.7 „Vitezometrul și kilometrajul: da/nu[1]" se înlocuiește cu „Vitezometrul";
   (b) se inserează următoarele puncte:

   „4.7.3. Fotografii și/sau desene ale sistemului complet

   4.7.4. Gamă de viteze afișate

   4.7.5. Toleranța mecanismului de măsurare al vitezometrului

   4.7.6. Constanta tehnică a vitezometrului

   4.7.7. Modul de funcționare și descrierea mecanismului de antrenare

   4.7.8. Raport complet de transmisie al mecanismului de antrenare".
3. La rubrica nr. 10.12 din anexa III partea B, textul „Vitezometrul și kilometrajul pentru motociclete, tricicluri și cvadricicluri" se înlocuiește cu „Vitezometrul", iar termenul „CONF" se înlocuiește cu „DP".

Articolul 6

(1) Statele membre pun în aplicare actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive înainte de 1 ianuarie 2001. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta.

Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

(2) Comisiei îi sunt comunicate de statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

(3) Începând cu 1 ianuarie 2001, statele membre nu mai pot interzice, din motive legate de vitezometre, prima punere în circulație a vehiculelor care îndeplinesc cerințele prezentei directive.

(4) Statele membre aplică cerințele stabilite la alineatul (1) primul paragraf începând cu 1 iulie 2001, cu excepția mopedelor, pentru care aceste cerințe sunt aplicabile începând cu 1 iulie 2002.

Articolul 7

Prezenta directivă intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Articolul 8

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 20 martie 2000.

Pentru Parlamentul European	*Pentru Consiliu*
Președintele	*Președintele*
N. FONTAINE	J. GAMA

([1]) JO L 42, 23.2.1970, p. 1, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 98/91/CE (JO L 11, 16.1.1999, p. 25).

ANEXĂ

1. **Definiții**

În sensul prezentei directive:

1.1. *Prin „tip de vehicul în ceea ce privește vitezometrul”* se înțelege vehiculele care nu prezintă diferențe esențiale între ele, eventualele diferențe putând privi următoarele:

1.1.1. indicarea dimensiunii pneurilor selectate dintr-o gamă de pneuri originale;

1.1.2. raportul global de transmisie, inclusiv orice adaptor sau reductor de antrenare, la vitezometru;

1.1.3. tipul de vitezometru caracterizat prin:

1.1.3.1. toleranța mecanismului de măsurare al vitezometrului;

1.1.3.2. constanta tehnică a vitezometrului;

1.1.3.3. gama de viteze afișate.

1.2. *Prin „pneuri originale”* se înțelege tipul (tipurile) de pneuri prevăzute de constructor pentru tipul de vehicul în cauză și consemnate în fișa de informații menționată în anexa II la Directiva 92/61/CEE.

Pneurile de iarnă nu se consideră pneuri originale.

1.3. *Prin „presiune normală de rulare”* se înțelege presiunea de umflare la rece specificată de constructorul vehiculului, plus 0,2 bari.

1.4. *Prin „vitezometru”* se înțelege acea parte a echipamentului care este destinată să îl informeze pe conducătorul auto cu privire la viteza vehiculului său la un moment dat.

1.4.1. *Prin „toleranța mecanismului de măsurare al vitezometrului”* se înțelege precizia vitezometrului propriu-zis, exprimată prin limitele superioară și inferioară de indicare a vitezei pentru o gamă de viteze introduse.

1.4.2. *Prin „constanta tehnică a vitezometrului”* se înțelege relația dintre rotațiile sau impulsurile de intrare pe minut și o viteză afișată specificată.

1.5. *Prin „masa gata de drum”* se înțelege masa definită în nota (d)(2) la anexa II la Directiva 92/61/CEE.

2. **Cerințe**

2.1. Cadranul vitezometrului trebuie amplasat în câmpul de vizibilitate direct al conducătorului auto și trebuie să fie perfect lizibil atât în timpul zilei, cât și în timpul nopții. Gama de viteze afișate trebuie să fie suficient de mare încât să includă viteza maximă a vehiculului definită de constructor.

2.2. În cazul în care vitezometrul este prevăzut cu un cadran în loc de afișaj numeric, cadranul respectiv trebuie să fie gradat.

2.2.1. În cazul vitezometrelor destinate motocicletelor sau triciclurilor, gradațiile cadranului trebuie să fie de 1, 2, 5 sau 10 km/h. Viteza trebuie afișată după cum urmează:

2.2.1.1. în cazul în care viteza maximă de pe cadran nu depășește 200 km/h, valorile numerice ale vitezei trebuie să fie indicate pe cadran la intervale care să nu fie mai mari de 20 km/h;

2.2.1.2. în cazul în care viteza maximă de pe cadran depășește 200 km/h, valorile numerice ale vitezei trebuie să fie indicate pe cadran la intervale care să nu fie mai mari de 30 km/h.

2.2.2. În cazul vitezometrelor destinate mopedelor, cadranul trebuie să indice o viteză maximă care să nu depășească 80 km/h; gradațiile cadranului trebuie să fie de 1, 2, 5 sau 10 km/h, iar valorile vitezei trebuie să fie indicate pe cadran la intervale care să nu depășească 10 km/h.

De asemenea, cadranul trebuie să indice clar viteza de 45 km/h (sau de 25 km/h în cazul mopedelor cu performanțe scăzute).

2.2.3. În cazul în care un vehicul este destinat vânzării într-un stat membru în care se utilizează unitățile de măsură ale sistemului imperial, vitezometrul trebuie să fie gradat în mph (mile pe oră) cu gradații de 1, 2, 5 sau 10 mph. Valorile numerice ale vitezei trebuie indicate la intervale care să nu fie mai mari de 20 mph și trebuie să înceapă fie de la 10 mph, fie de la 20 mph;

2.2.4. Valorile numerice ale vitezei nu este necesar să fie indicate la intervale regulate.

2.3. Precizia vitezometrului va fi verificată în conformitate cu următoarea procedură:

2.3.1. pneurile vor fi tipurile de pneuri originale care se montează în mod obișnuit la vehicul astfel cum sunt definite la punctul 1.2. Va trebui efectuată o încercare pentru fiecare tip de vitezometru destinat a fi montat de către constructor;

2.3.2. sarcina pe axa roții care antrenează vitezometrul va trebui să corespundă masei gata de drum;

2.3.3. temperatura de referință în punctul în care este amplasat vitezometrul trebuie să fie de 296 K ± 5 K;

2.3.4. în timpul fiecărei încercări, presiunea din pneuri trebuie să fie presiunea normală de rulare definită la punctul 1.3;

2.3.5. vehiculul va fi încercat la următoarele viteze:

Viteza maximă (V_{max}) prevăzută de constructor (km/h)	Viteza de încercare (km/h)
$V_{max} \leq 45$	80 % din V_{max}
$45 < V_{max} \leq 100$	40 și 80 % din V_{max} (în cazul în care viteza de încercare rezultată ≥ 55)
$100 < V_{max} \leq 150$	40, 80 și 80 % din V_{max} (în cazul în care viteza de încercare rezultată ≥ 100)
$150 < V_{max}$	40, 80 și 120

2.3.6. dispozitivul de verificare folosit la măsurarea vitezei reale a vehiculului trebuie să aibă o precizie de cel puțin ± 0,5 %;

2.3.6.1. în cazul în care încercările se efectuează pe pistă, suprafața acesteia trebuie să fie plană și uscată și să asigure o aderență suficientă;

2.3.6.2. în cazul în care în timpul încercării se folosește un stand dinamometric cu role, rolele trebuie să aibă un diametru de cel puțin 2 m. În cazul vitezometrelor destinate mopedelor, încercarea poate fi efectuată pe role cu un diametru de cel puțin 400 mm;

2.3.7. viteza afișată nu trebuie să fie niciodată mai mică decât viteza reală. La valorile de încercare specificate la punctul 2.3.5 și între aceste valori trebuie să existe următoarea relație între viteza V_1 afișată pe vitezometru și viteza reală V_2:

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0{,}1 \cdot V_2 + 4 \text{ km/h}.$$

3. **Conformitatea producției**

3.1. Conformitatea producției va fi verificată pe baza dispozițiilor anexei VI la Directiva 92/61/CEE.

3.2. Se va considera că modelele de serie îndeplinesc cerințele prezentei directive atunci când, în condițiile menționate la punctele 2.3.1.-2.3.6, relația dintre viteza V_1 afișată pe vitezometru și viteza reală V_2 este după cum urmează:

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0{,}1 \cdot V_2 + 4 \text{ km/h pentru mopede}$$

și

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0{,}1 \cdot V_2 + 8 \text{ km/h pentru motociclete și tricicluri.}$$

Apendicele 1

FIŞA DE INFORMAȚII

privind instalarea unui vitezometru la un tip de autovehicul cu două sau trei roți

(a se anexa la cererea de omologare, în cazul în care aceasta se înaintează separat de cea de omologare a vehiculului)

Număr de ordine (atribuit de solicitant)

Cererea de omologare privind instalarea unui vitezometru la un tip de autovehicul cu două sau trei roți trebuie să includă informațiile menționate la punctele următoare din secțiunea A din anexa III la directiva 92/61/CEE:

0.1

0.2.

0.5.

0.6.

2.1.

2.1.1.

4.7.-4.7.8.

5.2.

5.2.2.

Apendicele 2

CERTIFICAT DE OMOLOGARE

privind instalarea unui vitezometru la un tip de autovehicul cu două sau trei roți

MODEL

Denumirea autorității competente

Raportul nr.: ..... al serviciului tehnic: ..... din data de: .....

Numărul omologării: ..... Numărul extinderii: .....

1. Marca de comerț sau numele comercial al vehiculului: .....
2. Tipul vehiculului: .....
3. Numele și adresa constructorului: .....
4. După caz, numele și adresa reprezentantului constructorului:

   .....
5. Vehicul prezentat pentru omologarea pentru componente la data de: .....
6. Omologarea pentru componente se acordă/refuză [1]
7. Locul: .....
8. Data: .....
9. Semnătura: .....

[1] A se tăia mențiunile necorespunzătoare.